

# Raport N° 8 (1)



## NEGOCJACJE MIĘDZYBRANŻOWE ZWIĄZANE Z RESTRUKTURYZACJĄ

---

Związek Rolników Irlandzkich  
Sekcja Buraka Cukrowego

*Koniec irlandzkiego przemysłu cukrowego*

**Elaine FARRELL (IRL), Sekretarz Wykonawczy**



# Wstęp



- Reforma rynku cukru UE – doprowadziła do unicestwienia irlandzkiego przemysłu buraka cukrowego
- Przedwczesne zamknięcie cukrowni Carlow w marcu 2005 pozbawiło plantatorów możliwości stopniowego odchodzenia od uprawy
- Przymusowe zamknięcie cukrowni Mallow w maju 2006
- Reforma pozbawiła środków do życia 3 700 plantatorów buraka cukrowego w Irlandii

# Irlandzki przemysł cukrowy



- 1926 – Budowa cukrowni Carlow
- 1933 – Odkupienie przemysłu przez państwo i budowa cukrowni Mallow, Thurles i Tuam
- 1986 – Zamknięcie cukrowni Tuam
- 1989 – Zamknięcie cukrowni Thurles
- 1991 - **Prywatyzacja** irlandzkiego przemysłu cukrowego. Odkupienie *Irish Sugar* od państwa przez Greencore plc.
- 2005 – Zamknięcie cukrowni Carlow
- 2006 – Zamknięcie cukrowni Mallow

# Zamknięcie Carlow



- styczeń 05 – ogłoszenie zamknięcia przez Greencore Sugar
- marzec 05 – oficjalne zamknięcie
- Nie zapytano o zdanie, ani nie skonsultowano się z plantatorami
- Giełda jest poinformowana jako pierwsza

# Kampania buraka cukrowego przed zamknięciem Carlow



- Kampania 80 dni w 2 fabrykach - Mallow i Carlow
- Te 2 cukrownie przerabiały więcej niż 9000 t/dziennie
- 2 000 plantatorów dostarczało buraki do Carlow
- 1 700 plantatorów dostarczało buraki do Mallow

# Kampania Buraka cukrowego 2005



- 1 fabryka – Mallow
- Kampania rozpoczyna się wcześniej: 19 września
- Kampania trwa 140 dni
- Kampania kończy się 1<sup>ego</sup> lutego 2006

# Restrukturyzacja Mallow



- **Zdolność przerobu cukrowni Mallow jest podwyższona do 12 100 t/dzień**
- **Inwestycje w wysokości 60 milionów € dokonane przez Greencore Sugar**
- **Przedłużenie kampanii w Mallow, stosując przeniesienie 6 233t/dzień ze strefy Carlow do cukrowni Mallow**
- **Większość buraków cukrowych z Carlow jest transportowanych na odległość od 90 do 100 mil do fabryki. Największa odległość :185 mil.**

# Transport buraków w 2005



- Obietnica uczyniona przez Greencore o stworzeniu dogodnego składu w Carlow do transportowania buraków do Mallow nigdy nie została spełniona
- Transport buraków z Carlow odbywa się w sposób następujący:
  - 437 000 t drogą do fabryki Mallow
  - 235 000 t koleją ze składu Wellington Bridge

# Porozumienie z Greencore Sugar



- Po zamknięciu Carlow nastąpiły trudne negocjacje z Greencore Sugar
- Porozumienie otrzymano 1<sup>ego</sup> kwietnia 2005 o:
  - **Cenie buraka cukrowego**
  - **Premiach za dostawy wczesne i późne**
  - **Odszkodowaniu za transport**
  - **Systemie bonus/malus dla tary**
  - **Zarządzaniu kwotami cukru**



# Premia do cen

- Greencore Sugar zgodził się na kontynuowanie płacenia dodatku do ceny 5,49 €/t, powyżej ceny UE z roku 2005
- Zgoda na obniżkę dodatku do 3,99 €/t w 2006



# Dopłata do transportu

- IFA wynegocjowała z Greencore Sugar czteroletnie porozumienie dotyczące transportu
- Dodatkowe dopłaty dla plantatorów z Carlow aby zrekompensować dodatkowy koszt przewozu ich buraków do Mallow

# Dopłata do transportu



| <b>rok</b>   | <b>2005</b> | <b>2006</b> | <b>2007</b> | <b>2008</b> |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|
| <b>Podstawowa<br/>dopłata za<br/>koszty<br/>transportu<br/>średnia €/t</b> | 5,48        | 5,48        | 5,48        | 5,48        |
| <b>Dodatkowa<br/>dopłata<br/>średniae €/t</b>                              | 2,70        | 2,70        | 2,15        | 1,00        |



# Premia za wczesne dostawy 2005

- **Porozumienie z Greencore Sugar :**
  - **Płacona od poniedziałku 19 września do soboty 1<sup>ego</sup> października (13 dni)**
  - **Początek od poziomu 4,16 €/t**
  - **Dzienna obniżka o 0,32 €/t**



# Premia za późną dostawę 2005

- **Przed zamknięciem Carlow – wynosiła 0,08 € /t/dzień, płacona począwszy od 25 grudnia**
- **Zgoda na nową premię- 0,12 € /t/dzień płacona począwszy od 25 grudnia**
- **17 stycznia premia wzrosła do 0,125 € /t/dzień do 20 stycznia, później dzienny poziom skumulowany będzie wynosił 0,125 € /t/dzień**



# Tara

- Czteroletni system bonus/malus wprowadzony dla kampanii 2005
- Cel: zmniejszyć poziom tary ziemi średniej pięcioletniej z 10% do 8%
- System działa określając tarę ziemi dla każdego okresu dostawy trwającego 2 tygodnie.  
Wynagrodzenie po kampanii

| <b>Wskaźnik czystości</b> | <b>Rok 1<br/>€/t</b> | <b>Rok 2<br/>€/t</b> | <b>Rok 3<br/>€/t</b> | <b>Rok 4<br/>€/t</b> |
|---------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| 1                         | + 2,50               | + 2,50               | + 2,50               | + 2,50               |
| 2                         | + 1,60               | + 1,60               | + 1,60               | + 1,60               |
| 3                         | + 1,20               | + 1,20               | + 1,20               | + 1,20               |
| 4                         | + 0,60               | + 0,60               | + 0,60               | + 0,60               |
| 5                         | -                    | -                    | -                    | -                    |
| 6                         | -                    | -                    | -                    | -                    |
| 7                         | -                    | -                    | -                    | -                    |
| 8                         | -                    | - 0,20               | - 0,40               | - 0,60               |
| 9                         | -                    | - 0,27               | - 0,53               | - 0,80               |
| 10                        | - 1,30               | - 1,30               | - 1,30               | - 1,30               |

# Reforma rynku cukru



- **Reforma rynku cukru zapowiadana od wielu lat**
- **Czynnik krytyczny: wynik panelu WTO przeciwny subwencjonowanemu eksportowi cukru UE**
- **Komisja europejska odpowiedziała w czerwcu 2005 poprzez drastyczne obniżenie cen**
- **Decyzja Ministra Rolnictwa UE z listopada 2005 o ustaleniu podstawowej ceny buraka cukrowego 26,29 €/t – uczyniła uprawę buraka cukrowego w Irlandii nieopłacalną.**



# Skutki reformy

- Uprawa burka cukrowego w Irlandii nie jest dłużej opłacalna
- Plantatorzy są głównymi ofiarami reformy
- Zniszczenie podstawy dochodów plantatorów i głównego sektora rolnego w Irlandii



# Błąd Greencore

- **Przedwczesna decyzja o zamknięciu cukrowni Carlow w marcu 2005**
- **Producent źle zrozumiał negocjacje dotyczące reformy rynku cukru**
- **Fatalny błąd, który uniemożliwił plantatorom stopniowe odchodzenie od uprawy buraka cukrowego**
- **Zmusił do brutalnego zamknięcia cukrowni w Mallow w maju 2006**

# Decyzja Greencore plc o zatrzymaniu produkcji cukrowej



- **15 marca 2006: Zarząd Greencore ogłasza swoją decyzję o zatrzymaniu produkcji cukru**
- **Powody:**
  - ciągła pogarszająca się sytuacja rynku cukru w Unii
  - opłata 25 milionów € składki na restrukturyzację
  - zmniejszona sprzedaż z powodu czasowego obniżenia kwoty o 11,6%
  - duże ryzyko operacyjne związane z rozpoczęciem nowej kampanii
  - niepewność zaopatrzenia w buraki cukrowe
- **Greencore rezygnuje ze 100% kwoty cukru**
- **12 maja 2006: zamknięcie cukrowni Mallow**



# Plan restrukturyzacyjny UE

- Obecnie Greencore przygotowuje plan restrukturyzacyjny do przedłożenia Ministrowi Rolnictwa
- Trwają obecnie konsultacje między Greencore i plantatorami
- Plan powinien być przedłożony przed końcem czerwca.
- Minister ma czas do 31 lipca, żeby poinformować Komisję Europejską

# **Żądania plantatorów irlandzkich o rekompensatę**



- **145,5 milionów € z funduszu restrukturyzacyjnego dostępna dla Irlandii**
- **Konsultanci ds. Finansowych IFA (Deloitte) oszacowali stratę w dochodach plantatorów na 150 milionów €**
- **Gabinet Deloitte porównał dochody z uprawy buraka cukrowego przed reformą UE z najlepszym scenariuszem po reformie:**
  - **Dochody z produkcji zboża**
  - **Jednolite Płatności dla plantatorów**
  - **Pomoc Dywersyfikacyjna UE**

# Żądania plantatorów irlandzkich o rekompensatę



- Gabinet Deloitte obliczył, że po przyznaniu pomocy na dywersyfikację w wysokości 43,6 milionów €, straty netto plantatorów wyniosą 106 milionów €
- Intensywna kampania lobbingsowa w celu otrzymania dla plantatorów 106 milionów € z pomocy restrukturyzacyjnej wynoszącej 145,5 milionów €

# Wnioski



- Unicestwienie 80 lat uprawy buraka cukrowego w Irlandii
- Zabranie 3 700 plantatorom buraka cukrowego i ich rodzinom środków do życia.
- Dużo złości i frustracji wśród plantatorów
- Minister musi zająć się kompensacją dla plantatorów